

LA VOZ DE SÓLLER

LA VOZ DE SÓLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA

PERIÓDICO DE INFORMACION

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS - LEGUMES - PRIMEURS
ORANGES - MANDARINES

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

TELEGRAMAS

MAYOL Boufarik
MAYOL Birkadem
MAYOL Fort-de-L'Eau
MAYOL Saoula
MAYOL Zéralda.

TELEFONOS

1-11
0-82
0-39
0-21
0-06

TELEGRAMAS

MAYOL St. Chamond.
d.º d.º
MAYOL Cavaillon
MAYOL Chavanay
ORANGERIES Marseille (Colbert)

TELEFONOS

2-65
4-35
1-48
13
87-54

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO: Nº 37
TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS LIMONES
VERNAS Y DEMAS FRUTAS.



CLASES SUPERIORES

MARDEY PLANAS

San Cristobal, Nº 18.

CARCAGENTE-ESPAÑA

TELÉGRAMAS: COLMENA

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de **JUAN VALCANERAS**

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA
(VALENCIA. ESPAÑA)

SEÑORA, del leve catarro a la grave afección pulmonar solo hay un paso

Vele Vd. porque los inevitables catarros invernales de los suyos no progresen.

Una taza bien caliente de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON, verdadero bálsamo de las vías respiratorias, tomada a tiempo corta la infección en sus comienzos.

Miles de familias se ven libres todos los inviernos de contrariedades y penas porque tienen siempre en casa una caja de la Cura N.º 15 del ABATE HAMON. Combate eficazmente la inflamación de las vías respiratorias, corta la tos y normaliza la respiración. No ensucia el estómago.

La Cura N.º 15 del ABATE HAMON cura con seguridad y rapidez los CATARROS, BRONQUITIS, ASMA y todas las afecciones de las vías respiratorias.

BALSAMO DE LOS PULMONES

Para los catarros que con tanta frecuencia atacan esta región no he encontrado un bálsamo como éste.—D. F. C. R., Puertaventura, La Oliva, Canarias.

CURA VEGETAL N.º 15 DEL ABATE HAMON

UN INTERESANTE LIBRO que demuestra la eficacia de la Medicina Vegetal. PÍDALO CON ESTE COUPON.

Sr. Director de Laboratorios Botánicos, Ronda Universidad, 6, Barcelona; o Peligros, 9, Madrid. Sírvase mandarme el libro del Dr. SABIN.

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____



LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON

Maravilloso método de curación por medio de PLANTAS descubiertas por el Abate Hamon.

- N.º 1 Diabetes.
- N.º 2 Albuminuria.
- N.º 3 Reuma, Artrismo.
- N.º 4 Anemia.
- N.º 5 Solitaria.
- N.º 6 Enferm. de los nervios: Epilepsia.
- N.º 7 Tos ferina.
- N.º 8 Reglas dolorosas.
- N.º 9 Lumbros.
- N.º 10 Diarrea y enteritis.
- N.º 11 Obesidad, Parálisis, Arteriosclerosis.
- N.º 12 Depurativa: Granos, herpes.
- N.º 13 Enfer. del estómago.
- N.º 14 Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- N.º 15 Tos, Asma, Bronquitis, Gripe, etc.
- N.º 16 Corazón, Eñfemes, Hígado, Vejiga.
- N.º 17 Estreñimiento.
- N.º 18 Ulcera estomago.
- N.º 19 Ulcera Varicosa, Llagas pelagrosas.
- N.º 20 Depurativa preventiva.

GOTAS DIVINAS
4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías. **Perfumería ICART - Barcelona**
Nombre y dibujo patentados

Usando con constancia **Petróleo Gal** evitará que al peinarse se le caiga el pelo.
Frasco grande 4.50
Frasco pequeño 2.50

J. Robillard y C.º valenci

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA **MARIOLA**

ALMACEN DE MADERAS
CARPINTERIA MECANICA
= Especialidad en muebles, puertas y persianas --- Construcción de somiers
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

HOTEL FALCON - Barcelona

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE
BAÑOS ASCENSOR

Pulgarcito

En venta en la Librería de Salvador Calatayud, Lina, 27.

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien — 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitières Iles Canaries-Marseille-Nice-Sete.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales á: **NICE** 1, Rue Saint-François-de-Paule, 2, Rue Saint-François-de-Paule, 1, Rue de Cours. **TOULON** 8, Place Louis-Blanc

Téléphone 818-21.—Adresse Télégraphique: COLMICAS Téléphone 21-72.—Adresse Télégraphique: COLMICAS

FRUITS — LEGUMES — PRIMEURS
PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLON

GUIÑAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 — PERPIGNAN (Pyr-Or.)
Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL - Perpignan
Maison de premier ordre et de toute confiance

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

Barthelemy Vicens

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT MARSILLA TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias
AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSILLA
Teleph: Colbert 37-82 Telegraphe FRUTERA

ORANGES SUPERIEURES

RABELIA

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIA", ALCIRA
Teléfono, n.º 35.

Rondages Mallorquines
A 2.50 PTES, ETSEMPLAR
Acaba de sortir la 3.ª edició del PRIMER TOM
Libreria de Salvador Calatayud, Lina, 27
SOLLER

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

De colaboración

SOBRE UN REPORTAJE

He leído el reportaje publicado en el último número de este periódico median- te el cual me enteré de unas interesan- tísimas manifestaciones hechas por el maestro albañil D. José Morell Casasnovas.

Las declaraciones de este señor, he- chas con mucha discreción, dejan entre- ver un panorama poco espléndido para el obrero. Persona más autorizada que un maestro albañil para preveer el futuro que se avecina, en lo que respecta a la construcción, no creo exista otra.

Se despedirán muchos obreros. Pero no existe el peligro para los obreros sól- lereses. Para los buenos obreros indí- genas habrá siempre trabajo. La parte sensible está en el gran número de tra- bajadores forasteros que tendrán que regresar a su respectivo punto de proceden- cia donde es muy probable no haya nada que hacer.

Más el curso de las cosas, muchas ve- ces es difícil de ser desviado. La carestía del material (ahora el cemento acaba de sufrir un nuevo e importante aumento) y de la mano de obra, por una parte; y por otra el inconveniente que representaba determinado número de obreros no es- pecializados en la albañilería de esta re- gión y otros incompetentes que la falta de brazos hizo admitir, llevó consigo un recrudescimiento de trabajo no muy perceptible hasta el momento, pero que pro- metía acentuarse con el tiempo. El exco- so de construcción, como igualmente se- ñaló el Sr. Morell, fué otro motivo aun- que también no muy acentuado. El tra- bajo hubiera ido disminuyendo paulati- namente, en orden, pero nunca en la forma que se ha tronchado ahora a causa de la suspensión de pagos del Crédito Balear. En Sóller aun no se han dado cuenta con la exactitud que requiere el caso, a excepción de los propios interesa- dos, de la magnitud del suceso financiero. Es casi una mitad de la riqueza mo- netaria local que se esfuma, y los perjudi- cados, como se sabe, no serán solamen- te los acreedores del Crédito. De rebote, otros muchos recibirán las salpicaduras.

Hasta aquí no hemos hecho más que glosar las causas de la inminente crisis de trabajo, coincidiendo en todos los pun- tos con el Sr. Morell. Ahora lo que im-

porta es tratar de hallar una solución que permita no conjurar dicha crisis, que considero imposible dadas las circuns- tancias actuales, y el gran número de obreros que hay en Sóller, sino atenuar- la en lo posible. Veamos si esto es via- ble.

El Sr. Morell aboga por que el Ayun- tamiento inicie las obras de alcantarilla- do. Sería una buena solución. Pero con- sideramos que este proyecto requiere una ardua preparación cuya demora se- ría perjudicial.

Hay que buscar otra solución. Y no vamos a inventarla. Vamos a insistir so- bre un punto del que creo se ha ocupa- do ya este semanario: la construcción de unas barriadas de casas baratas. De esta forma se haría una doble labor social: dar trabajo a los parados y albergue hi- giénico, decente y económico a los ne- cesitados con la posibilidad de llegar a propietarios.

Para implantar esta mejora cabría es- coger un terreno donde los solares fue- ran económicos sin que por eso dejaran de ser céntricos. Porque en esto de los solares coincido con el Sr. Morell en que su precio es absurdamente caro, y lo in- concebible es que se vendan, es decir, que se hayan vendido.

Con estas obras se daría trabajo a to- do el ramo de la construcción y si mien- tras tanto el Ayuntamiento conseguía poner en vía de ejecución el plan de obras de alcantarillado, tanto mejor.

No he de detallar cómo podría lle- varse a efecto la idea que yo recomien- do. No es tarea mía. Primeramente hay que buscar el terreno y después alzar el proyecto. Y para precisar acerca de este extremo hay personas más autorizadas que el que suscribe.

Yo solo quisiera que se adoptara al- guna determinación para atenuar la crisis de trabajo en Sóller. Piénsese que mu- chos obreros tienen mujer e hijos a quienes mantener y que estamos en la peor estación del año en que el frío intenso impide sobrellevar la vida en la forma que se haría en estío, ya que de sobras es sabido el adagio que dice: *En s'estiu, tota cuque viu.*

UN OBRERO

Sóller, 10 de Enero 1935.

Notas de Actualidad

Una de las cuestiones primordiales planteadas actualmente, es la de la re- forma de la ley del trabajo. Sobre este asunto publica un enjundioso artículo «El Debate», al cual por su interés re- producimos:

La ley del trabajo

El ministro del Trabajo, en el discurs- o que pronunció el miércoles, formuló, con acierto, los principios en que debe basarse la reforma de la jurisdicción del trabajo. El catedrático señor García Oviedo, en su conferencia de anteaer, que forma parte, como aquélla, del Cur- so organizado por Acción Popular, con mayor libertad para expresarse, descen- dió a exponer más al detalle, y asimismo con fortuna, las direcciones de esa refor- ma.

Complejo el problema de la organiza- ción paritaria del trabajo, en torno al cual se entrecruzan intereses sociales tan dispares, es tanto lo que se ha ob- servado, discursado y escrito acerca de la proyectada reforma del sistema, que ya una sola cosa falta: comenzarla.

Comenzarla decimos, y no hacerla porque fuera aventurado a nuestro juicio, hacerla toda de un golpe. Tienen los Ju- rados mixtos funciones heterogéneas, como lo son los propios problemas del trabajo que a ellos se llevan, y es tan es- pesa la malla de sus servicios y oficinas y tan compleja la red de canales que for- man los trámites y recursos que siguen aquellos asuntos, que no es milagro que empavorezca y arredre a quien se pro- ponga desmontar todo el vasto e intrin- cado mecanismo para armarlo de nuevo. Por eso es mejor que no se empen- da todo a la vez y que se hagan reformas parciales, bien que éstas abedezcan a un plan de conjunto.

Y a la primera que acaso debe hacer- le es transferir a los jueces el conoci- miento en los litigios individuales de que ahora entienden los jurados. La conveni- encia de esta medida nadie la discute. Es contra todo buen orden de justicia que quienes no sean jueces entiendan de reclamaciones contenciosas indivi- duales, que son, en todo, semejantes a las civiles; y más todavía que los recur- sos contra las resoluciones que en aque-

llas recaigan, se eleven ante organismos administrativos para no decir políticos. Esto ocurre con las demandas de des- pidos y otras derivadas del contrato de trabajo, cuando no exceden de deter- minada cuantía, las cuales de hecho, las resuelven los presidentes de los Ju- rados.

Implica esta reforma que los jueces a quienes se entregue la competencia — y por qué no los mismos jueces municipa- les, multiplicando su número, si fuese preciso?—, reciban un asesoramiento especial de personas peritas en las cues- tiones de trabajo; y ningunas tan a pro- pósito para esto como las representacio- nes patronal y obrera, las cuales a la vez, pueden llevar la voz de los litigantes de su respectiva clase. Pero en eso han de quedar sus funciones; porque, luego de oídas, el juez será el único que, con toda la autoridad de su magistratura, resuel- va y falle.

Segunda consecuencia de este traspas- o de funciones sería la supresión de los Tribunales industriales, los cuales quedarían transformados en esos Tribu- nales de trabajo que decimos, que en- tenderían también de las materias de que aquéllos ahora conocen; y en la misma forma, es decir, con asesores y no con jurados. Desaparecería, con ello, la in- fundada dualidad de jurisdicción que hoy existe, con daño para los intereses de la Justicia.

En fin, los fallos de los jueces no se- rían apelados, de ninguna manera, ante el ministerio; irían, en alzada, a las Audiencias, y si la cuantía o trascendencia lo pidieran, al Tribunal Supremo; cuya Sala de lo Social, por cierto, podía servir de modelo para que se constituyeran en las Audiencias otras semejantes, acaso también asistidas por las representacio- nes de las partes.

Se trata, pues, de una simple reorgani- zación judicial, no difícil de hacer. Esta sería la reforma del sistema paritario en punto a unos de sus capítulos más graves: la tramitación de asuntos contenciosos de carácter individual. Quedan fuera de ella—no hay que decirlo—otros varios capítulos, y, entre ellos, sin duda, los dos más difíciles, a saber: el trata- miento de los conflictos colectivos y el sistema para elaborar las bases de tra- bajo. Las líneas generales de la reforma que en ellos deba hacerse, otras veces las hemos expuesto. Para puntualizarla más, sin embargo es claro que aprove- charía sobre manera la experiencia de esta primera reforma que ahora se propo- ne.

Estimulamos a los ministros de Tra- bajo y Justicia, a quienes toca, a que la efectúen. Cuentan, para empezar, como se ve, no con unos trazos borrosos, sino con unas líneas netas y claras, que fácilmente se formulan en unas bases.

Otro artículo del mismo colega:

Contra un tráfico inmoral

No descansan los agitadores revolucio- narios. Apenas puestos en libertad dos o tres de ellos en Oviedo fueron sorpren- didos, los puños en alto, augurando el triunfo de una nueva revuelta. Otros han sido descubiertos en Madrid que se dedican a recaudar fondos con ese des- tino, mediante sellos de cotización, y, por último, en Zaragoza se ha encontra- do una imprenta clandestina, de la que salían las hojas y pasquines repartidos en muchos talleres.

Pocos de estos propagandistas y ca- becillas son convencidos o fanáticos; la mayor parte de ellos se mueven por inter- és; son profesionales de la agitación a sueldo de los verdaderos jefes y al ser- vicio de las ambiciones de ellos. Pero su siembra maldita de odios, de envidias y de venganzas, mal encubierta bajo las

El progreso del automóvil

Cuando se inventó la locomotora ya se había intentado aplicar la fuerza del vapor a vehículos que marchaban sin auxilio de rieles.

Anteriormente aún—éstas fueron las primeras tentativas—se proyectaron co- ches automóviles movidos por sus mis- mos conductores.

En el año 1664 el escudero Juan The- sonar obtuvo el necesario permiso para usar «una pequeña carroza que se mue- ve sin ningún caballo, solamente por dos hombres sentados», y en la misma época se hicieron ensayos de otro vehí- culo automóvil impulsado por un meca- nismo de relojería.

En el año 1764 se construyó el primer automóvil movido por la fuerza del va- por. El invento se debía al francés Cug- not. Uno de sus detalles más curiosos es que la velocidad máxima que podía al- canzar era la de cinco kilómetros por ho- ra.

El inglés Trevitick, en el año 1803, construyó otro automóvil de vapor al que se atribuyó importancia práctica por el mero hecho de haber recorrido dos- cientos kilómetros.

Otro automóvil de vapor que mere- citarse fué el ideado por David Gordon en el año 1822. Era un vehículo suma- mente curioso, no sólo por su forma, muy semejante a la de las locomotoras de aquel tiempo, sino porque el motor, en vez de transmitir el movimiento a las ruedas, lo imprimía a seis pies articula- dos que se movían como los del hom- bre al andar, apoyándose acompasada- mente en el suelo y dando impulso al vehículo.

En 1881 empezó a aplicarse la electri- cidad a los automóviles, pero muy prou- to, en 1883, se impusieron los motores de petróleo que habían adquirido gran desarrollo en los años últimos.

predicaciones de mentida justicia y de reivindicación, sigue removiendo pasio- nes en el corazón del pueblo que le recibe, y encandilando otra vez sus ojos con la linterna roja de la «justicia revo- lucionaria».

No puede temerse el peligro de ese nuevo movimiento que los agradores auguran. Y, en todo caso, para frustrarlo está de nuevo la fuerza pública, firme co- mounca en su puesto. Otro impulso, que no el miedo, merece nuestro comentario. La compasión inmensa que nos merece el buen pueblo trabajador, al que se ha- ce víctima de las locuras o de los apetitos de estos malvados jefezuelos.

Acabar con este mal tan grave, obra es de todos. Toca, sí, a la autoridad reprir- mir el tráfico de ese veneno espiritual que es la propaganda revolucionaria; con el Código penal en la mano y las leyes de Prensa y Orden público está obliga- da a hacerlo sin demora. Pero a la socie- dad toda, corresponde la labor más eficaz en esta defensa moral de ella misma, a saber, la instrucción sana de ese pueblo al que se quiere corromper.

Hay que contrarrestar con una propa- ganda intensa de la verdad la campaña de falsedades, y con una predicación eficaz de la virtud y el bien, las excita- ciones incesantes al crimen.

No debe suplantar esta empresa, ya se entiende, el otro tercer medio que es im- prescindible para desarmar la revolución, a saber: la reforma social, pero sí que ha de acompañarla.

Incrementétese, pues, la progaganda. Deber de todos es hacerlo, y el mejor modo, ayudar las varias obras de propa- ganda social y popular que, por fortuna, crecen cada día al influjo de la Acción Católica e impulsadas por su Secretaria- do social.

Fué entonces cuando el automovilli- mo empezó a adquirir el desarrollo de que goza actualmente. El motor de pe- tróleo hizo útil y práctico este medio de locomoción que hoy representa uno de los puntales más firmes de la vida mo- derna, basada en la competencia y en la celeridad.

Al mismo tiempo que se perfecciona- ba la máquina para hacerla más veloz, más resistente y más útil, surgió la com- petencia en cuanto a la estética de la ca- rrocería. Los modernos automóviles son, además de prácticos, hermosos en la ar- monía de sus líneas. Pero para llegar a estos tipos actuales de carrocería, ¡cuán- tas rarezas, cuántos intentos extravagantes hemos tenido que presenciar! Pasa con esto de los autos lo mismo que con las modas. Las que años atrás nos pare- cieron llenas de armonía y de gracia, ahora nos hacen reír.

Los primeros fabricantes de automó- viles parecían obsesionados por la idea de que los autos debían parecerse a los coches de caballos. De aquella época datan los tipos más peregrinos. Además, como siempre y como en todo, surgían inventores con sobra de ingenio y falta de sentido práctico que proyectaban y, a veces lograban llevar a la práctica, los modelos más complicados y extravagantes.

Ahora, como fin de estas líneas y a tí- tulo de curiosidad, reproduciremos las letras que llevan los automóviles junto al número de matrícula y que sirven para saber a qué provincia de España pertene- cen.

Alava, VI.—Albacete, AB.—Alicante, A.—Almería, AL.—Ávila, AV.—Bada- joz, BA.—Baleares, PM.—Barcelona, B.—Burgos, BU.—Cáceres, CC.—Cádiz, CA.—Castellón, CS.—Ceuta, CE.—Ciu- dad Real, CR.—Córdoba, CO.—Coru- ña, C.—Cuenca, CU.—Gerona, GE.—Granada, GR.—Gran Canaria, GC.—Guadalajara, GU.—Guipúzcoa, SS.—Huelva, H.—Huesca, HU.—Jaén, J.—León, LE.—Lérida L.—Logroño, LO.—Lugo, LU.—Madrid, M.—Málaga, MA.—Melilla, ML.—Murcia, MU.—Navarra, NA.—Orense, OR.—Oviedo, O.—Palencia, P.—Pontevedra, PO.—Sala- manca, SA.—Santander, S.—Segovia, SG.—Sevilla, SE.—Soria, SO.—Tarra- gona, T.—Tenerife, TF.—Teruel, TE.—Toledo, TO.—Valencia, V.—Valladolid, VA.—Vizcaya, BI.—Zamora, ZA.—Za- ragoza, Z.

Además existen las contraseñas inter- nacionales que son las siguientes:

Alemania, D.—Austria, A.—Bélgica, B.—Brasil, BR.—Bulgaria, G. GG.—Col- umbia, CD.—Cuba, C.—Checoslova- quia, CS.—Chile, RCH.—China, RC.—Danzing, DA.—Dinamarca, DK.—Ecuador, EQ.—Egipto, ET.—España, E.—Ir- landa (Estado libre), SE.—Estados Uni- dos, US.—Estonia EW.—Finlandia, SF. Francia, Argel, Túnez e Indias francesas F.—Gibraltar, GBZ.—Gran Bretaña e Ir- landa del Norte, GB.—Grecia, GR.—Guatemala, G.—Guernesey, GBG.—Hai- tí, RH.—Hungría, H.—India Británica, BI.—Indias Holandesas, IN.—Isa de Alderney, GBA.—Italia, I.—Jersey, GBJ.—Letonia, LR.—Liechtenstein, FL.—Litu- ania, LT.—Luxemburgo, L.—Malta, GBI.—Marruecos, MA.—Méjico, MLX.—Mónaco, MC.—Noruega, N.—Países Bajos, NL.—Panamá, PY.—Paraguay, PA.—Persia, PR.—Perú, PE.—Polonia, PL.—Portugal, P.—Rumania, RM.—Siam, SM.—Siria y Libano, ISA.—Sue- cia, S.—Suiza, CH.—Territorio del Sar- rre, SA.—Turquía, TR.—Unión Repú- blicas Soviéticas, SU.—Uruguay, U.—Yugoeslavia, SHS.

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en Andorra

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros no cesa en la constante labor de difusión de su obra social ni en su empeño de ir extendiendo sus actividades para aumentar el número de personas beneficiadas por las mismas.

Las orientaciones patrióticas en que inspira estos afanes, la han llevado recientemente, a solicitar del Gobierno de la República de Andorra la correspondiente autorización para establecerse en esta República, a fin de facilitar a sus habitantes las ventajas del Ahorro Popular y de proporcionarles los beneficios de sus actuaciones sociales y benéficas.

El Consejo General de los Valles de Andorra, después de un detenido estudio de lo que es y de lo que significa la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, acordó por unanimidad, en sesión celebrada el día 19 del pasado diciembre, autorizarla definitivamente para instalarse en dichos Valles.

En virtud de este acuerdo, la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros está organizando su Sucursal de Andorra en la casa Guillaumot de Andorra la Vella, que fué el edificio que hace dos años ocuparon los gendarmes franceses cuando intervinieron en Andorra para restablecer el orden momentáneamente perturbados por sucesos revolucionarios.

La Caja de Pensiones junto a su Sucursal de Andorra instalará también una Biblioteca Popular gratuita y un museo de turismo andorrano. La inauguración de esta Sucursal se celebrará con un gran Homenaje a la Vejez que presidirán los ancianos de las seis parroquias o municipios con que cuenta Andorra.

La Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros en Sineu y en Inca

El viernes quedaron firmados en Sineu el convenio y los documentos, en virtud de los cuales, la Caja Rural de Ahorros y Préstamos de Sineu ha ingresado en la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros transfiriendo a la misma todo su activo y pasivo.

En mérito de esta firma, la Caja de Ahorros de Sineu ha quedado constituida en Sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, y sus locales han sido rápidamente transformados en oficinas de esta Sucursal, con todos los elementos necesarios para realizar las funciones y servicios propios de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

El sábado quedaron abiertas ya estas oficinas, y, desde dicho día; los imponentes de la Caja de Ahorros de Sineu tienen el carácter, los derechos y las garantías correspondientes a los imponentes de la Caja de Pensiones, y pueden realizar reglamentariamente

en sus libretas y depósitos cuantas operaciones deseen, todos los días.

En esta misma semana empezarán las obras necesarias para instalar en el edificio de la Caja de Sineu la Obra Cultural agrícola de la Caja de Pensiones.

Al propio tiempo, y abajo el apremio de la importancia que han llegado a tener las operaciones que se realizan en la Sucursal de Inca de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, esta institución se ha visto obligada a acordar la compra en esta población de un nuevo edificio mayor que el que actualmente posee y que venía siendo insuficiente para el movimiento y la vida que ha llegado a tener la Sucursal.

BOLETIN RELIGIOSO

Domingo de la octava de Epifanía

El primer domingo después de la Epifanía la Santa Iglesia celebra la solemnidad de la Sagrada Familia, y la presenta como modelo, al cual deben imitar todas las familias cristianas.

¿Qué deben procurar ser las familias cristianas, si quieren preciarse de este nombre tan santo, si no pareciera lo más posible a la Sagrada Familia de Nazaret?

Jesús, María, José. He aquí un modelo perfectísimo para un hijo, para una madre y para un padre.

De Jesús —nos dice el Santo Evangelio— que estaba sujeto a sus padres. ¿Todo un Dios sujetarse a los hombres, a un pobre carpintero y a una humilde doncella el que obedece es Dios, Infinito, Creador, Gobernador Supremo de todo lo existente.

Jesús crecía en edad, sabiduría y gracia, delante de Dios y de los hombres.

De esta manera hemos de procurar crecer también nosotros, en edad todos crecemos, pero en sabiduría y gracia delante de Dios y de los hombres, ¡cuán pocos crecen!

Noticias Religiosas

La Novena de San Antonio

Esta popular Novena se ve muy concurrida por numerosos fieles devotos del Santo Eremita.

Está encargado de la predicación el conocido orador sagrado Rdo. D. Miguel Bonnin, Pbro.

El Sr. Bonnin con la elocuencia en él tan peculiar, desarrolla interesantes temas relacionándolos con episodios de la vida del santo de la Tebaida, y consigue mantener a los fieles, pendientes de su palabra.

El martes se dará comienzo a la solemne oración de Cuarenta Horas dedicadas al glorioso Abad, costeadas los dos primeros días por la piadosa señora D.^a Antonia Canals, y el tercero por la Cofradía de San Antonio.

La fiesta del Misterio de Belén

El domingo último por la noche concluyóse la novena dedicada al misterio de Belén, fiesta en la cual la gente menuda goza con las hermosas coplas y villancicos que se cantan y la gente grande con los felices recuerdos que el acto les trae a su memoria.

La hermosa fiesta terminó con el besamanos, desfilando ante el *Mingonet* los numerosos fieles que, apesar de la noche cruda que hacia, se habían congregado en el templo parroquial.

CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 13.—Fiesta de la Visita Domiciliaria de la Sagrada Familia.—A las siete y media, misa de Comunión general.—A las nueve y media, se cantará Horas menores y acto seguido la Misa mayor, con música en la que pronunciará el panegirico el Rdo. D. Miguel Bonnin, Pbro.—Por la tarde, a las tres y media, imposición del Escapulario Azul y Visperas solemnes, y al anochechar se practicará un devoto ejercicio dedicado a la Sagrada Familia y Te-Deum en acción de gracias por los beneficios dispensados a las familias de los Asociados.—Al anochechar, continuará la Novena de San Antonio Abad con sermón por el Rdo. don Miguel Bonnin, continuándose en la misma forma los demás días.

Martes, día 15.—Empezará la solemne Oración de Cuarenta Horas dedicadas a S. Antonio Abad.—Por la mañana exposición de S. D. M.—A las nueve, Horas menores y la Misa mayor.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—Al anochechar, conclusión de la novena con sermón y la Reserva.

Miércoles, día 16.—Por la mañana, exposición de S. D. M. y ejercicio dedicado a Ntra. Sra. del Carmen.—A las nueve Horas menores y la Misa mayor.—Por la tarde, los actos del rezo divino.—Al anochechar, Completas en preparación de la fiesta de S. Antonio Abad y la Reserva.

Jueves, día 17.—Fiesta de S. Antonio Abad.—A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor con música y sermón por el Rdo. D. Miguel Bonnin.—Por la tarde bendición de caballerías, los actos del rezo divino, ejercicio de San Antonio con sermón por el mentado orador y la reserva precedida de Te-Deum.

Sábado, día 19.—A las seis y media, ejercicio del Patriarca S. José.—Al anochechar, Visperas y Completas en preparación de la fiesta de S. Sebastián, mártir.

Domingo, día 20.—Fiesta de S. Sebastián, mártir, a intención de la Familia de Ca'n Prom, en la que predicará las glorias del Santo, Fr. Benito, Carmelita

En la Visitación

Domingo, 13.—Misas a las 6, a las 7 y a las 8, con misa de Comunión general para los Congregantes de María y San Luis.

Martes, 15.—En la misa de 7, los "Trece Martes" a San Antonio de Padua.

Jueves, 17.—San Antonio Abad. A las siete oficio.

Viernes, 18.—Función al Sto. Cristo a las seis.

Sábado, 19.—Ejercicio al Patriarca San José en la misa primera.

LOS QUE SUFREN HERNIAS

Habrán leído con interés las numerosísimas cartas de personas curadas de HERNIA que desde hace muchos años publica la prensa española. Estos testimonios escritos justifican la fama de que goza el METODO C. A. BOER, constituyendo una garantía y una indicación segura para los herniados que quieran prevenirse contra las inevitables, peligrosas y funestas consecuencias de las hernias, logrando su desaparición.

Palma, 1.º de febrero de 1934.

Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona

Muy distinguido señor mío: Completamente curado, gracias a sus excelentes aparatos, de la doble hernia que venía padeciendo desde largo tiempo, un deber de gratitud y caridad me obliga a darle las más expresivas gracias y a recomendarle su acreditado Método curativo. Se repite affmo. s. s. q. e. s. m. Jaime Verger (presbítero). c. Quint, 21 Palma de Mallorca.

Andraitx, 28 de diciembre de 1934.

Sr. Dn. C. A. BOER, Pelayo 60, Barcelona.

Muy Sr. mío: Considero un deber de gratitud expresarle a Vd. mi más profundo agradecimiento por el magnífico resultado obtenido con el empleo de sus excelentes aparatos, en la hernia que padecía mi hijo Bartolomé y de la que en la actualidad está completamente curado.

Digno del más sincero elogio es su METODO C. A. BOER el que en toda ocasión me dignaré recomendar. De Vd. affmo. s. s. q. e. s. m. Antonio Masot, calle Meura, 28, Andraitx (Mallorca).

HERNIADOS: de uno y otro sexo: decídanse a combatir sus HERNIAS con el medio HOY más poderoso, eficaz y seguro. Confíansen al reputado especialista C. A. BOER en sus visitas a:

- MANACOR, sábado 12 enero, FONDA FELIP.
- SOLLER, domingo 13 enero, HOTEL FERROCARRIL.
- PALMA, lunes 14 enero, HOTEL ALHAMBRA.

C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo, 60, BARCELONA

En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 13.—A las siete y media, Misa conventual.

Sábado, 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio del Patriarca S. José.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 12.—Misas rezadas a las 6 y 7 y media.—Por la tarde a las 5 y media, rosario, sermón y piadoso ejercicio.

A los industriales y comerciantes obligados a llevar el libro de ventas y operaciones

A fin de evitar las responsabilidades en que pudieran incurrir, se recuerda a todos los industriales y comerciantes sujetos a la contribución industrial sobre el volumen de ventas y operaciones que la presentación de las declaraciones correspondientes a las ventas u operaciones efectuadas en el año 1934 han de realizarlo precisamente dentro del actual mes de enero, exhibiendo en el acto de presentación de dichos documentos, el recibo o recibos que hubieran satisfecho con cargo al primer trimestre del referido año 1934 en que es firme la obligación de tributar por el expresado volumen.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Enero, día 4.—Margarita Navarro Ric, hija de Faustino y Domitila, Manzana 5 F n.º 36.

Día 6.—Juan Miguel Pablo Estarellas Mayol, hijo de Miguel y María, Manzana 48, n.º 3.

Día 8.—Carmen Jofre Moragues, hija de Antonio y Margarita, Sta. Catalina, 48, (Puerto).

MATRIMONIOS

Enero, día 4.—Sebastián Vives Marroig hijo de Juan e Isabel con María Colom Oliver, hija de José y Magdalena, solteros.

Día 5.—Pablo Ferrer Llull, hijo de Pablo y Magdalena con Mariana Nadal Vaquer, hija de Miguel y Mariana, solteros.

Día 7.—José Jordan Acosta, hijo de Salvador y Antonia con Catalina María Llobera Escalas, hija de Guillermo y Catalina, solteros.

DEFUNCIONES

Enero, 10.—Antonio Bernat Mayol, 79 años, casado, calle Pi y Margall, 124.

Folleto de LA VOZ DE SOLLER.-45

AMOR QUE NO MUERE

POR RAFAEL PÉREZ Y PÉREZ

La publicación de esta novela ha sido autorizada por la casa editora, Editorial Juventud, Provenza, 101.—Barcelona, quedando prohibida la reproducción total o parcial de la misma.

—Cosas poco agradables de oír para quien, como tú, le quiere bien— contestó la señora pausadamente.—Dice muy poco y, sin embargo, nosotros adivinamos mucho. No escribe ni un reproche, ni una queja contra el calavera de su marido. ¡Cumple honradamente su deber, pero bien deja entrever que no es feliz! ¡Sufrir el castigo de su falta la niña imprudente!

Y la Marquesa se llevó el pañuelo a los ojos para ocultar un raudal de silenciosas lágrimas. Enrique Montesinos se levantó con brusquedad y salió a la galería.

La luna iluminaba suavemente el paisaje de la llanura; las flores embalsamaban el ambiente. Era una magnífica noche, pero el pobre muchacho no estaba en el estado de ánimos más a propósito para contemplar los encantos de la naturaleza. Dejose caer sobre un lindo banquillo rústico, situado bajo el rosál de Borneo, en cuyas flores se enredó unos años antes el cabello de Pilarita.

¡Quién le había de decir a él, en aquella noche tan feliz, que había de llorar bajo sus ramas la desventura de la hermosa chiquilla! Las ideas de aquel cerebro se extraviaban. Aquel hombre joven, fuerte, ágil, inteligente, noble y ri-

co... ¡deseaba la muerte! Calmose por fin y su instinto de bondad prevaleció en él sobre todos los demás haciéndole desear los malos, atormentadores pensamientos.

«¡Dios mío!—pensaba.—Tú sabes cómo la quería yo, lo feliz que pensaba hacerla, lo grande que es mi pena en estos momentos. No lloro por mí, por mi amor perdido; lloro porque esa pobre muchacha, triste y sola, lejos de la familia y de la patria, padece todas las amarguras del destierro sin más voz amiga que consuele su tristeza, ni más mano cariñosa que enjugue sus lágrimas que la voz y la mano piadosas de Mariquina Marzo, que es al fin una extraña. Cometió el pecado, es cierto; pero, ¡era tan joven y tan cándida! Le engañaron, sí; ella no podía ser feliz más que conmigo y ahora lo habrá comprendido tal vez. Acaso esté ya arrepentida. ¡Cuánto debe sufrir! Señor, ¡carga sobre mí la cruz que tienes destinada para ella; que yo sufriré, que me muera de pena, que importale; pero que ella sea feliz, que viva para consuelo de su pobre madre.»

Y escondiendo entre sus manos su demudado rostro, se hundió en hondísima meditación bajo el raso azul del estrellado cielo y las verdes trenzas del rosál de Borneo.

Recuerdo que siendo muy niño oí decir a un Padre Misionero en un sermón que las desgracias nos obligan a buscar a Dios; es decir, que mientras somos felices vivimos olvidados de El, en cierto modo; pero cuando nos abruma el dolor acudimos a El como el único puerto de salvación. Por eso muchas veces Dios nos envía las penas.

Algo de esto le aconteció al conde de Montesinos. Mientras fué feliz cumplió

exactamente sus deberes de cristiano, porque era bueno por naturaleza y la esmerada educación que había recibido inculcó hondamente en su alma el sentimiento religioso; pero cuando se vio envuelto en las olas amargas del dolor, pasado el período de extráneo que necesariamente inunda el alma después de las grandes catástrofes, volvió sus ojos hacia el cielo y buscó en Dios el consuelo de sus pesadumbres.

Al ver de repente tronchada su vida, perdió el rumbo; miró al horizonte y lo vio negro, muy negro, muy sombrío y nublado. ¿De qué le servía la vida si había perdido su ideal? Pero Enrique Montesinos tenía una madre muy santa en María Cadierno y un amigo muy bueno a cuya casa iba todos los días por la mañana, muy temprano: el señor Cura del pueblo. Un anciano venerable a quien amaban grandes y chicos.

Apenas se hubo levantado, Enrique Montesinos montó a caballo y a trote largo, en dos cuartos de hora, se encontró en Lumbretas.

Hacia tres años, justamente tres años, que a aquella misma hora se despedía para siempre de la que tanto amaba. Esa tristeza que inunda el alma cuando en una época de desgracia se recuerdan las fechas felices de otros tiempos mejores, se había apoderado de nuestro amigo. Aquella carta recibida la tarde anterior le aplanaba. Para él era un pensamiento tenebrante el de que Pilarita sufriese. Si ya que le engañó, si ya que destruyó su ventura a lo menos hubiese sido dichosa... él, desde su destierro, tendría el consuelo de decir:

«Ella, la mujer que amo, es dichosa; mi sacrificio ha sido al menos provechoso para alguien.»

Pero así... El muriendo de angustia sin conseguir olvidarla y, ella, sufriendo todas las amarguras del amor mal co-

respondido. Estremera no la amaba. Olvidábalas entre el bullicio de criminales placeres y la pobre chiquilla no tenía en su abandono más persona amiga a quien acudir en demanda de consuelo que a Mariquina Marzo, tan inexperta, y sin duda tan apenada como ella. Por la mente de Enrique pasaron un tropel de atrevidos pensamientos: desde escribir al marqués de Estremera echándole en cara su mala conducta, hasta marchar él mismo a París y pasar aunque no fueran más que ocho días junto a ella para consolarla y darle ánimo. Y él... él que moriría enfermo de amor, él que veía agotadas todas sus energías morales, aún se sentía con fuerzas para apurar hasta las heces el cáliz del dolor. Iría a verla y... Pero, no; era imposible: él debía huir de ella, evitar en cuanto pudiera el avivamiento de su pasión, no dar pábulo a la maledicencia que hincaría gustosa el diente en la honra inmaculada de Pilar Cadierno. No; el deber le prohibía ir a su lado. La amaba y estaba casada. ¡Pilarita había muerto para él! Y habló la voz de la razón... Y Montesinos desistió de aquel proyecto.

Llegó a la iglesia cuando empezaba la Misa. Oyóla y después sostuvo una larguísima conferencia con el anciano párroco. Alguien oyó desde fuera pronunciar el nombre de Joaquín el Cabrero.

Cuando salió de la sacristía su rostro revelaba la más pura satisfacción. Montó a caballo y llegó a Martingate en el preciso momento que la Marquesa daba la orden de servir el desayuno. María Cadierno estaba serena como siempre. Su voz tenía las dulces inflexiones que le eran habituales. Sufría, pero lo ocultaba por no apenar a los demás.

—¿Te acuerdas de lo que pasó hoy hace tres años?—dijo Enrique al comenzar a desayunarse.

—Hoy te marchabas a Lieja... ¡Qué diferencia de tiempo a tiempo!

—Cierto, pero estaba de Dios y hubiera sucedido de todos modos—se resignó filosóficamente.

La Marquesa se admiró de la tranquilidad con que fué pronunciada esta última frase. Enrique preguntó después de una pausa:

—¿Cuándo vas a escribirle a Pilarita?

—Pensaba hacerlo hoy. ¿Por qué lo dices?

—Porque tengo un proyecto.

—Explicátele.

—Es muy sencillo. Me parece que como se están poniendo las cosas se hace preciso: o que vayas tú a París o que ella venga aquí.

—Es verdad...—contestó la Marquesa vacilando.

—Es muy joven, está sola, porque para el caso estar con Mariquina es estar sola. Mariquina es otra chiquilla como ella. ¡Valiente freno la presencia de Mariquina Marzo para el frescales de Estremera! Si; si a mí ya me dijeron en la Embajada que andaba metido en muy malos pasos. Y antes que las cosas se pongan peor, debías ir... y si tú no quieres decirle nada directamente a él podías valerte de cualquier persona de calidad para que le llamasen al orden, ¿no te parece? ¿Por qué no vas a verla? ¡Sería para ella un consuelo tan grande! Yo podré acompañarte hasta la puerta del hotel... y desde allí, sin verla siquiera, volverme a España.

—¿Por qué no vas a verla? Un día u otro ha de ser; no te vas a pasar toda la vida huyéndola.

—Ya la vi una vez...—rezó muy quedo Montesinos.

—¿Sí?—se sorprendió María Cadierno.—No me lo has dicho.

(Continuará)

En pro de un niño lisiado

Sr. Director del Semanario LA VOZ DE SOLLER.

Muy Sr. mio: Agradeceremos a Vd. de publicidad a la siguiente lista de donativos que se han recibido para engrasar la suscripción abierta a favor del niño Antonio Ferrer Bauzá.

Table with 2 columns: Donor name and amount. Includes 'Suma anterior 633.80', 'Del "Modern Bar del Turismo"', 'D. Bartolomé Celiá 1', 'D. Bárbara Rullán 0.40', etc.

Con mil gracias anticipadas, queda de Vd. atto. y s. s. LA COMISIÓN

Obituary for Fray Mateo Colom Canals, Bishop of Huesca, who died on December 16, 1933. Includes a small illustration of a crucifix and a decorative border.

Noche en Cartagena

El Gran Café Central nos comunica que el próximo jueves, día 17, fiesta de San Antonio, por la noche, se celebrará un gran baile que se denominará "Noche en Cartagena".

El local estará adornado con decoraciones apropiadas traídas exprofeso.

Los Sres. Bauzá ruegan a los concurrentes asistan vestidos con trajes de marino.

Sustracción

Da cuenta la guardia civil del puesto de Sollér que en la mañana del día 4 hallándose de servicio por el término municipal de esta ciudad y sitio conocido por "Es Pujol d'en Baña", le fué denunciada una vecina como presunta autora del hurto de doce haces de leña de ramaje, 10 kilogramos de leña gruesa y dos sogas de esparto, propiedad de Juan Valiente López.

Del hecho se dió cuenta al Juzgado.

Bendición de caballerías

El jueves próximo por la tarde, festividad de San Antonio, se procederá a la tradicional bendición de caballerías, en la plaza de la Constitución.

Primero se bendecirán los vehículos de tracción mecánicas.

Después las caballerías unidas a carros y y carretones.

Y finalmente la caballería mayor y menor dándose lugar a las celebradas carreras.

Els focs de Sant Antoni

La chiquillería, siguiendo la tradicional costumbre de encender fuegos en la víspera de la fiesta de San Antonio Abad, anda muy atareada en la busca de rebassots almacenándolos en su respectivo depósito.

Si el tiempo no agua la fiesta, como sucede muchos años, el próximo miércoles serán muchos los fuegos que se enciendan y por tanto extraordinaria la animación.

Kursaal

Un éxito obtuvo el programa estrenado el sábado último. El hombre del bosque por Radolph Scott, Harry Carey y Werna Hillie, causó las delicias del público. Nada más que una mujer, de la Fox, por Berta Singerman y Juan Torenza, película que simultáneamente con el Rialto se estrenaba en España, obtuvo un éxito singular siendo celebradísima.

En las funciones del domingo se registraron grandes llenos.

El jueves en función de gala, se estrenó la portentosa película La casa de Rothschild por George Arties, Loreta Young, Boris Karloff, Robert Young y 100 artistas más. Pertenece a la firma "Artistas Asociados" y está totalmente hablada en español. Acaba de ser estrenada en España.

El pasado domingo la Empresa puso en venta los talones con 10 entradas al precio de 8 ptas. lo cual representa un descuento del 20%.

El público dándose cuenta de la economía que ello encierra, procedió a la adquisición de dichos talones cuya venta fué de importancia. En taquilla, y a horas de despacho en días de función, podrán adquirirse dichos talones.

Recibimos la siguiente nota: "Un programa a la altura de los anteriores es el de mañana; un programa incomparable e inimitable por mucho que se diga y se haga.

Es un programa en el que se presentan seis estrellas de primera magnitud: Frederik March, Miriam Hopkins, George Raft, Helen Mack, James Dunn y Claire Trevor.

Lea el lector como se distribuyen: Mi vida entera. De la casa Paramount.

Film de la vida moderna. Triunfan en él: el favorito de las señoritas y de las señoras, Frederik March y también Georges Raft, y las incommensurables estrellas Miriam Hopkins y Helen Mack.

Se trata de un drama conmovedor visto a través de una moderna comedia de sociedad.

Una película profundamente sentimental al mismo tiempo que una dura lección para las mujercitas que presumiendo de modernas confunden el flirt con el amor.

Es una de estas cintas delicadas pero vibrantes de pasión y emoción que hacen mantener al público pendientes de su desarrollo.

Amor y cuartillas. De la manufactura Fox totalmente hablada en español. Intérpretes el inquieto James Dunn y la cautivadora Claire Trevor.

Claire Trevor una joven periodista y James Dunn como un detective interpretan el romance de la obra. Independiente y decidida Trevor está acostumbrada a conseguir lo que quiere. Una de sus víctimas es Alan Edwards un famoso bandido.

Una película de emoción e intriga como ninguna otra.

Es además una revista cautivadora: bellísimas canciones y conjuntos de baile.

Un programa excelente y abundante sin equivalentes.

Precios: Butaca, 1 pta. (Mediante block, 80 cts.) General, 0.50.

Defensora Solleirense

Hoy debuta la compañía de comedias

CRONICA GENERAL

Homenaje al obispo Colom

El próximo lunes, día 14, tendrá lugar en esta ciudad el proyectado homenaje al Ilustre Obispo de Huesca, nuestro egregio paisano Fray Mateo Colom, que el día 16 de Diciembre de 1933 pasó a mejor vida, después de rápida e inesperada enfermedad.

Por la mañana, a las nueve y media, se celebrará en la iglesia parroquial un solemne oficio conventual en sufragio del alma del extinto.

Acto seguido el clero parroquial se trasladará al sepulcro del Obispo, donde se descubrirá la lápida que se le ha costeado por suscripción popular.

Después de descubierta, el Clero cantará un responso.

A continuación autoridades, clero, familia y público se trasladarán a la casa paterna del finado, donde se descubrirá la lápida que también por suscripción popular se le ha erigido.

A ser posible asistirá al acto el tío del Obispo, Ilmo. Sr. D. Antonio Canals, Canónigo.

Pronunciarán sendos discursos las autoridades municipales y religiosas, representantes de Acción Católica, etc., etc.

El acto promete ser muy solemne y de seguro se verá concurridísimo.

La Comisión organizadora del Homenaje se complace por mediación de estas columnas en invitar a dichos actos al público en general y de una manera especial a los señores donantes que contribuyeron con su obolo a la celebración de este Homenaje, del que daremos cuenta en nuestro próximo número.

Fiesta de Reyes

El pasado domingo los señores Catequistas de esta ciudad que funcionan bajo el patrocinio de Acción Católica, Femenina, celebraron en la iglesia del Hospital solemne misa de comunión general de la que tomaron parte incontable número de niños y niñas de a clase trabajadora.

Después, las jóvenes criaturas, fueron obsequiadas con juguetes, en honor de la festividad del día.

Apertura de los centros políticos sociales

El gobernador manifestó anteaer, que de acuerdo con el comandante militar se había decidido la apertura de los centros que fueron clausurados con motivo de los sucesos revolucionarios siempre que no estén sujetos a procedimiento judicial en cuyo caso serán los jueces quienes decidan la conveniencia o no de que reapuden la vida social.

Para que tenga efecto la apertura referida bastará que se dirijan al gobernador civil expresando su deseo.

De la línea de aviones con Barcelona

El jueves a la una y procedente de Los Alcázares, a donde fueron a rectificar las brújulas y demás instrumentos de a bordo, llegó al puerto de Palma el primer hidro de los destinados al servicio con Barcelona.

Dicho aparato lo pilota el capitán Vallés y con él viajerán el jefe de tráfico de Líneas Aéreas Sr. Merino y el Delegado del Estado con el correspondiente equipo de radio y mecánicos y con las Sras. del Piloto y Delegado.

Aunque realizarán viajes cada día, no aceptarán pasajeros hasta dentro de una semana en que se practicará la inauguración oficial con servicio público y correo.

Como ya dijimos, todas las líneas Aéreas Postales Españolas son propiedad del Estado, recibiendo una subvención de dos mil doscientas pesetas por cada viaje a Barcelona.

Dichos aparatos son Dornier equipados con motores Napier de 600 HP, cada uno y realizarán el viaje en una hora.

El Delegado en Palma D. Federico Pérez Esteve, Piloto de Aviación, dice hará pública la fecha de la inauguración para el día que se abra el tráfico al público. Ayer viernes a las dos salió el hidro para Barcelona.

La suspensión de pagos del "Crédito Balear"

A las 11 de la mañana del martes se reunieron en Palma, en el Crédito Balear las Comisiones de Acreedores, de las que forman parte los señores siguientes:

Palma: don José Balaguer, don Honorato Sureda y D. Antonio Darder.

Manacor: D. Miguel Perelló y D. Jaime Pina.

Inca: don Francisco Llabrés D. Miguel Pujades y D. Antonio Mateu.

Sóller: D. Jaime Escarshell, D. Francisco Jofre de Villegas, D. Guillermo Bernat, don Jaime Rullán y D. José Puig.

Felanitx: D. Bartolomé Ferrer, Villalonga y D. Jaime Más García.

Andraitx: D. Francisco Moner y don Eduardo Mallo.

Luchmayor: D. Gregorio Clar, D. Mateo Gamundí Monserrat y D. Mateo Gamundí Mut.

Pollensa: D. Miguel Llaneras y D. Rafael Salas.

Por la Asamblea de Entidades Económicas: D. Antonio Ferragut y D. Antonio Garau.

Abierta la sesión se designaron por aclamación: a don Bartolomé Ferrer Villalonga, como Presidente, a don Francisco Jofre de Villegas, Vice-presidente y Secretario a don Jaime Enseñat Alemany.

Se estudió el plan de trabajos a desarrollar y algunas cuestiones de orden interno, tomándose después, por unanimidad y entre otros de menos interés los siguientes acuerdos:

1.º Solicitar de quien corresponda una representación efectiva dentro del futuro Consejo de Administración integrado por un número de acreedores exactamente igual al doble de la representación que corresponda a los accionistas.

2.º Que una vez aprobado el convenio y normalizada la marcha del Banco se exija a los accionistas el diviendo pasivo que quede por reembolsar; y

3.º Aconsejar y suplicar a todos los acreedores de la Isla que firmen cuanto antes la fórmula de convenio propuesta, por ser la única solución viable que ampara debidamente los derechos de los acreedores y poder poner fin cuanto antes a la situación anormal por que atraviesa el Crédito Balear. A tal efecto, todos y cada uno de los accionistas se constituyen en agentes propagandistas en sus respectivas localidades, haciendo para ello la propaganda debida, y constituyéndose en asesores de los acreedores para cuantas consultas crean conveniente formular.

Además, todos ellos acogerán con gusto cualquier iniciativa que puedan sugerirles cuantas personas estén interesadas en el asunto.

La reunión terminó a la una y media quedando pendientes de discusión algunos asuntos que se tratarán en otra reunión que se celebrará esta misma semana y que será oportunamente convocada.

Siguiendo los trabajos iniciados por el "Crédito Balear" encaminados a ponerse en contacto con sus acreedores, el pasado domingo día 6 a las 10 de la mañana tuvo lugar en Andraitx una reunión de acreedores de dicho pueblo y de los de S'Arracó, celebrándose en el Teatro Argentino de aquella localidad—cedido desinteresadamente por su propietario don Gabriel Thomá—acudiendo a la misma una numerosa concurrencia que llenó el espacioso local, ocupando la presidencia del acto el Alcalde de Andraitx don Juan Quart, acompañado de los concejales don Gaspar Pujol y don Antonio Briel y del corresponsal del Banco don Pedro J. Enseñat.

Habló en nombre del "Crédito Balear" el abogado don Miguel Llabrés, desarrollando una larga conferencia demostrando la necesidad de apoyar a dicho Banco aviniéndose para ello los acreedores a aceptar la fórmula de convenio ya tan conocida de todos y que en todas partes ha encontrado aceptación decidida.

Después de la conferencia y requerimientos de algunos concurrentes, se aclararon varios extremos que hicieron que se confirmara la opinión unánime favorable a suscribir la propuesta de convenio ya indicada, terminando la reunión con el nombramiento de D. Francisco Moner de S'Arracó y don Eduardo Mallo de S'Arracó para que en representación de los acreedores de dichas localidades estén en contacto con el "Crédito Balear" cooperando con todos a la solución del problema planteado.

El acto se desarrolló en términos de gran corrección y sin incidente alguno.

Por la tarde de dicho día tuvo lugar otra reunión de los acreedores del pueblo de Estalenchs, de la que no damos una reseña detallada por haberse desarrollado en parecidos términos que las anteriores, lográndose que al final de la misma se suscribiera la adhesión al convenio por un número considerable de acreedores.

Conforme se anunció, el día 8, se dieron conferencias en los pueblos de Santa Eugenia y Algaida, para los acreedores de ambas localidades, que corrieron a cargo del abogado don Miguel Llabrés.

En el primero de dichos pueblos tuvo lugar la reunión a las seis de la tarde, con asistencia de numerosos acreedores que, después de oír las explicaciones y aclaradas las dudas naturales sobre la fórmula propuesta, por aclamación acordaron suscribir sus conformidades.

En Algaida se reunieron a las ocho y media en el Salón Teatro de la Congregación Mariana de aquel pueblo asistiendo, también, un buen número de acreedores de Randa.

El acto estuvo presidido por el Alcalde de Algaida acompañado de las demás autoridades locales y el Juez Municipal de Randa.

Se desarrolló la conferencia con gran interés y tomaron parte varios de los acreedores que expusieron sus puntos de vista sobre la fórmula propuesta que, después, acordaron firmar por unanimidad.

La patente de automóviles

La recaudación voluntaria, de la Patente Nacional de Circulación de Automóviles, correspondiente al primer semestre del año

actual, tiene lugar en esta Provincia durante los días desde el siete al veinte y uno del presente mes, ambos inclusive, pudiendo los propietarios proveerse de la Patente en las Oficinas recaudatorias de costumbre establecidas para el cobro de las demás contribuciones e impuestos en las Zonas de los Partidos judiciales a que pertenecen los pueblos donde figuran matriculados sus coches para la exacción de las mismas.

Los que dejen transcurrir el citado 21 del presente mes, sin proveerse de su correspondiente patente, incurrirán en apremio sin más notificación ni requerimiento con el recargo del 20 por 100 por único grado quedando este reducido al 10 por 100 si lo satisfacen durante los días que transcurran del 27 de este mes al 5 del próximo febrero: ambos inclusive.

En Sóller tuvo lugar la cobranza el día 8 de los corrientes. Los que no retiraron sus correspondientes papeletas pueden hacerlo en la capital durante la fecha señalada.

Nuevo taller de herrería

Por anuncio que insertamos en otro lugar del presente número se enterarán los lectores de que D. Antonio Sampol ha abierto un nuevo taller de herrería y cerrajería en la calle de Serra n.º 17.

Dicho industrial se ofrece al público, desde estas columnas, para realizar toda clase de trabajos, especialmente para obras, siendo su lema prontitud, perfección y economía.

Cambio de local

La Profesora de primera enseñanza señorita Antonia Rullán nos ha visitado para comunicarnos que ha trasladado su escuela a un edificio de nueva construcción, sito en los comienzos de la prolongación de la calle de la Victoria.

Es un magnífico edificio muy indicado para el fin a que se destina.

Actualmente los carpinteros están dando cima a su labor y después de terminado cuanto resta por hacer, la Srta. Rullán procederá a la bendición e inauguración oficial de la nueva escuela.

Mercado local

De cada día es menor la aceptación de los frutos locales.

Los precios están estacionados y son los siguientes:

Naranjas, a 8 y 10 ptas.

Mandarinas: a 18 y 22 ptas.

Limonas: a 8 y 9 ptas.

Todos estos precios son por carga.

El aceite

Ya se está ultimando la recogida de aceitunas en los olivares tardíos de este término municipal. En muchos de ellos ya está terminada dicha faena. En otros se procede a ses darrerres passades.

Las almazaras no trabajan ya con la actividad de hace unas semanas y dentro de poco podrá darse por finida la campaña aceitenera.

Los precios han sufrido un aumento.

El aceite de la clase corriente se paga ahora a 150 ptas. la somada de 96 litros.

El superior a 160 ptas. id. id.

Los particulares hacen acopio del rico caldo con el fin de estar bien surtidos durante el año.

Telegrama

Por acuerdo tomado por nuestro Ayuntamiento en sesión celebrada el miércoles de esta semana, se dirigió un telegrama al Jefe del Gobierno suplicando el indulto de nuestro paisano el Teniente Torrens condenado a muerte a raíz de los sucesos revolucionarios de Octubre de 1934.

EL DOCTOR



D. Jaime Antonio Mayol Busquets

Falleció en esta ciudad el día 11 de los corrientes, a las 24 horas

A LA EDAD DE 78 AÑOS

Después de recibir los Auxilios Espirituales

(D. E. P.)

Sus desconsolados hijos D. Francisco, D. Jaime Antonio, D. Bartolomé, D. Gabriel y D. José; hijas políticas doña Magdalena Castañer, D.^a Margarita Oliver, D.^a Juana Marty, D.^a Francisca Deyá y D.^a Catalina Marqués; nietos, nietas; sobrinos, sobrinas; primos, primas y demás parientes, y la razón social MAYOL y C.^a, al anunciar a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida les ruegan se sirvan asistir al acto del rezo del rosario y entierro que tendrá lugar hoy sábado, a las cinco y media, y a los funerales que se celebrarán en la Parroquia el próximo lunes día 14, a las diez y media de la mañana, por lo que recibirán especial favor.

Berta-Cambra con la obra *Atrévete Susana!* traducida por Tomás Borrás.

Mañana, tarde, *Los Caballeros de Quintero* y Guillem, noche, *Madre Alegría* por Sepúlveda y Sevilla. Lunes *La Cruz de Pepita* por Carlos Arniches. Martes *Los Hijos de la noche*, por Navarro y Torrado y miércoles, *Cinco lobitos*, por los hermanos Quintero.

Fantasio

El sábado y domingo se pasaron las cintas *América salvaje* y *Volando hacia Río Janeiro*.

El miércoles se estrenaron las cintas *S. O. S. Iceberg* por Rod La Roque y Leni Riefenstahl y *Audacia* por Tom Mix, ambas de la Universal.

Hoy se estrena la película *Tarzán de las fieras* por Buster Grabbe, y la película *Paté Natán* la canción del mariscal por René Fernand.

El tiempo

Desde el martes se siente frío intensísimo en Mallorca debido a haber nevado copiosamente no solo en la región norte de la isla sino también en muchos países del Norte de Francia cuyos vientos hacen que participemos del ambiente molesto que tal estado de cosas ocasiona.

En el Puig Mayor ha nevado bastante. Durante el martes por la noche y miércoles en diversos momentos, llovió benignamente.

Las restantes jornadas se han visto de continuo enturbiadas por densos nubarrones que con persistencia han ido cruzando el firmamento privándonos de los bienhechores rayos del sol.

Comunicado

Sr. D. Ramón Balet.
Cine Kursaal.

Presente.

Muy Sr. nuestro: Después de felicitarle efusivamente por los magníficos programas pasados en su local durante estas últimas semanas, y desearle que para lo sucesivo no desmerezan de aquellos los nuevos programas que se exhiban, pudiendo competir en sus aspectos moral y de interés que les caracterizan, pasamos a hacerle una súplica que esperamos atenderá máxime tratándose de una petición de un buen sector de público.

Se trata de solicitar de Vd. que reanude la serie de funciones populares de cine de los martes, mediante programas en que nos daba una película seleccionada de repis y otra de estreno.

Recuerde las excelentes entradas que conseguía en dichas funciones, y se hará cargo que no es ningún mal negocio y que de esta suerte complacerá a su numerosa y distinguida clientela.

Salúdanle atentamente sus s. s.

q. e. s. m.

VARIOS SOLLERENSES

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Han llegado de Vire, población francesa del departamento del Calvados los esposos D. Damián Ferrá Morey y D.^a María Calafat Morell, acompañados de su distinguida hija Srta. María-Catalina.

También llegó del mismo punto el simpático joven D. Jaime Morell Rosselló.

Con el fin de pasar una corta temporada en ésta al lado de sus familiares llegaron los comerciantes D. Juan y D. Jaime Pons Coll, apreciados amigos nuestros establecidos comercialmente en Iverdón.

Con el fin de asistir al homenaje que el próximo lunes se tributará en esta ciudad al Obispo Fray Mateo Colom, llegó de Tahon-les-Vosges, donde radica comercialmente, el hermano del ilustre paisano, don Antonio.

SALIDAS

Habiendo pasado una temporada en esta al lado de sus familiares, regresaron a Avanches (Francia) punto de su residencia comercial, la señora D.^a Ana Plard de Ripoll y su hijo Jaimito Ripoll.

Para Barcelona saltó el técnico electricista D. Antonio Oliver Marcús.

PETICIONES DE MANO

Por los esposos D. José Morell Castañer y D.^a María Rosselló Carbonell y para su hijo D. Jaime ha sido pedida la mano de la bella y simpática señorita María-Catalina Ferrá Calafat, hija del comerciante establecido en Vire (Francia) D. Damián Ferrá Morey y D.^a María Calafat Morell.

La boda se celebrará en breve. Reciban los prometidos y respectivas familias nuestro parabién.

Por el industrial herrero D. Nicolás Huguet y D.^a Mastana Manresa, y para su hijo el Conserje de la "Defensora Sollerense" D. Gabriel, ha sido pedida la mano de la encantadora y simpática Srta. Paula Estarellas Oliver hija de D.^a María Oliver, Vda. de Estarellas.

La boda se celebrará en breve. Nuestro parabién a los prometidos y a sus familias.

NATALICIO

El hogar de D. Joaquín Pastor y señora, que residen en Tarascón (Rhône, Francia) se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de una hermosa niña a la que se han impuesto los nombres de Jacqueline-Elisabeth. Reciban nuestro parabién sus padres y familia.

NECROLÓGICA

†
D. Jaime A. Mayol Busquets

Esta mañana nos ha sorprendido la nueva del fallecimiento del honorable médico D. Jaime A. Mayol Busquets, a quien comúnmente se le llamaba Es metge Borrás, víctima de traidora pulmonía.

Era el Sr. Mayol una de las personas más queridas de esta ciudad dentro los diversos sectores sociales. La clase pobre, especialmente, lo idolatraba porque siempre

halló en él el médico y el bienhechor. Por tanto, la muerte del Sr. Mayol ha sido sentidísima por todos, y su recuerdo ha de perdurar en la memoria de cuantos lo conocieron.

El Sr. Mayol cursó con gran aprovechamiento la carrera de medicina recibiendo el título en el curso de 1880-81.

Hasta ahora llevaba 54 años de un trabajo asiduo e ininterrumpido habiendo sobresalido mucho por sus amplios conocimientos en medicina general.

Distinguióse siempre por el gran cariño con que trató a sus enfermos. Poseedor de bondad y corazón, forman legión los enfermos pobres a quienes condonó sus honorarios, y los que además de hacerles gracia del importe de sus visitas, ante su precaria situación, recibían de él dádivas.

La muerte de su virtuosa esposa, ocurrida en 1930, sumióle en el más amargo sentimiento, pero reaccionando, dedicóse con más tesón que nunca a su labor médica y acción bienhechora.

Pero si grande era su corazón, no le iba a la zaga su modestia. Su labor caritativa la llevaba a cabo oscuramente, sin ostentación sin querer oír palabras de agradecimiento, puesto que él creía simplemente cumplir su deber.

El Sr. Mayol ha pasado sus 54 años de ejercicio dedicado simplemente a la medicina y a su familia, a la que profesaba extraordinario cariño. Baja al sepulcro con la tranquilidad de conciencia propia de quien ha llevado una vida ejemplarísima, sin mácula.

Ocupaba desde antiguo, el cargo de médico municipal de Fornalutx, en cuya villa, de donde es nativo, se le profesaba una estimación sin límites.

Durante el día de hoy, la casa mortuoria viene viéndose visitadísima por numerosos vecinos que acuden a rezar ante el cadáver y a prodigar frases de consuelo a sus familiares.

No nos es posible escribir para este número una necrología cual merece el extinto. La falta de tiempo y espacio nos lo impiden obligándonos a limitarnos en nuestros deseos.

Esta noche a las 5 y media se procederá al rezo del rosario en la casa mortuoria y a la conducción del cadáver a su última morada y el próximo lunes a las 10 y media en la parroquia tendrán lugar solemnes exequias en sufragio del alma del finado, de todo lo cual nos ocuparemos en el próximo número.

De momento, reciban nuestro sentido pésame sus afligidos hijos D. Francisco, don Jaime A.^a, D. Bartolomé, D. Gabriel y don José; hijas políticas D.^a Magdalena Castañer, D.^a Margarita Oliver; D.^a Juana Marty, D.^a Francisca Deyá y D.^a Catalina Marqués; nietos y nietas; sobrinos y sobrinas; primos y primas y demás familia al propio tiempo que elevamos nuestras plegarias a Dios por el eterno descanso del alma del finado.

Tafona Cooperativa

Es posa en coneixement dels socis d'aquest Sindicat que els vinents diumenges, dies 13 i 20 d'aquest mes, en el domicili social, Mar, 15, es pagaran els interessos i les llibretes de la Caixa Rural, corresponents al any 1934.

Sóller, 7 de Gener de 1935. El President, Salvador Frontera.

Desde nuestro Puerto

DE SOCIEDAD

Natalicio

El hogar de los consortes D. Antonio Jofre y D.^a Margarita Moragues se ha visto aumentado con el nacimiento de una preciosa niña a la cual se ha impuesto el nombre de Carmen.

Tanto la madre como la recién nacida siguen inmejorable curso.

Marítimas

El movimiento de buques mayores fué completamente nulo durante la presente semana.

Pesca

Debido al continuo mal estado del mar estuvo completamente paralizada dicha industria y a no ser por el pescado que traen de Palma se hubiese visto completamente desprovista de dicho artículo nuestra plaza.

El tiempo

Días tristes y fríos fueron los que reinaron en el curso de esta semana, durante los cuales dominaron los vientos del N. O. en principio, cambiándose luego al Norte fresco con fuerte marejada empezando a llover el miércoles por la tarde hasta la madrugada del jueves. En dicho día siguió lloviendo a intervalos, lo que resultó nieve en las montañas quedando nuestros vecinos montes cubiertos de dicho elemento.

Hoy viernes al cerrar mi crónica, el frío es intenso, pronosticando los marineros de edad que continuará así aun por ahora.

El balandro que se llamaba "Buenaventura"

Los lectores que anteriormente habrán sabido tener paciencia para leer mis modestas crónicas que desde hace varias semanas escribo para el importante semanario LA VOZ DE SOLLER, se habrán enterado del triste fin que tuvo dicho balandro.

Este fué comprado por una casa industrial de Palma y durante la presente semana se trabajó en su deshecho a mazazo limpio y sierra, saltando la madera convertida en astillas la mayor parte, resultando que los señores que lo compraron solo se interesan por el mucho cobre que dicho casco contenía, convirtiéndose este espectáculo en días de fiesta mayor sobre todo para la gente menuda, encendiendo fogatas con la madera que puede decirse no se terminará.

El Corresponsal,
Antonio Socías

11-1-35.

Crónica Deportiva

CICLISMO

La prueba del domingo

El domingo último por la tarde, en el velódromo de Tirador se celebró una interesante reunión ciclista.

Uno de los números era el match entre Torrens nuestro paisano y Llodrá, mediante el cual debía dilucidarse cual era superior al otro.

El resultado técnico fué el siguiente:
Primera prueba: Velocidad.

1.º Llodrá.
2.º Torrens a 4 metros.
Segunda prueba: Kilómetro lanzado:
1.º Torrens en 1 m. 16 s. 3/5.
2.º Llodrá en 1 m. 18 s. 4/5.
Tercera prueba: Meta partida:
Torrens vence a Llodrá en 5 m. 36 s. 1/5.
Resultó vencedor de la prueba Torrens por dos victorias contra una de Llodrá.
De Sóller acudieron bastantes admiradores de Torrens.

FUTBOL

El gran partido de mañana

C. D. Europa y Sóller F. C.

Mañana en el campo del Sóller tendrá lugar la inauguración de la temporada de 1935 (que no pudo tener lugar el domingo pasado a causa del mal tiempo), jugándose un extraordinario partido entre el notable y potente team del «C. D. Europa» de Palma y el «Sóller F. C.» partido que promete ser muy interesante y entretenido por la igualdad de fuerzas que se presume existe entre ambos equipos.

Este match servirá de despedida del notable medio ala del Sóller, Jaime Castañer, que debiendo contraer matrimonio próximamente dejará la práctica del fútbol, dejando un vacío difícil de llenar en la línea media sollerense, en la que desde hace años viene actuando con gran entusiasmo y acierto. Con este motivo los aficionados sollerenses tendrán ocasión de tributar un homenaje de simpatía al notable jugador del Sóller.

El partido dará principio a las dos y cuarto de la tarde.

Se vende

una finca con huerto y olivar, con derecho a media hora de agua de S'Uyet.
Para informes: calle del Mar, 99.—Sóller.

EXCURSIONES MARÍTIMAS

Patrón autorizado:

ANTONIO SOCIAS (alias) Marino

Calle San Ramón, 9 — Ca Na Forta

PUERTO DE SOLLER

Excursiones en bonita embarcación de cuarenta palmas, dotado de un motor nuevo de 10 HP., potente y seguro.

Especialidad en viajes al Torrente de Pareys a precios baratísimos.

Excursiones a todos los puertos de la isla.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 31 de Diciembre de 1934
(Conclusión)

Después de leer las correspondientes instancias, la Corporación acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como encargado de D. Sebastián Vives, para colocar un panteón según diseño que acompaña, en la sepultura n.º 125 del Cementerio municipal.

Al mismo D. José Morell Colom, como delegado de D. Damián Bauzá, para colocar un panteón según diseño que acompaña, en la sepultura n.º 390 del Cementerio municipal.

A D. Antonio Colom Casasnovas, como mandatario de la Sra. Vda. de J. Castañer, para conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa que posee en construcción lindante con la calle de Cetre.

(Durante la lectura de la precedente instancia sale del Salón Capitular el Sr. Colom (D. Antonio) volviendo después a ocupar su asiento.)

Trátase de satisfacer una gratificación al personal del Ayuntamiento, por los trabajos extraordinarios realizados durante el presente año.

El Sr. Rullán indica que se haga en la misma forma que se hizo en el año anterior.

El Sr. Mayol propone que como máximo debe darse a cada empleado la cantidad de docientas pesetas en concepto de gratificación por los trabajos extraordinarios.

Los Sres. Puig, Pastor y Colom (D. Antonio) se adhieren a lo propuesto por el Sr. Mayol.

De conformidad con lo propuesto por el Sr. Mayol se acuerda conceder una gratificación al personal del Ayuntamiento poniendo como máximo docientas pesetas.

Se da cuenta de haber entregado al Excelentísimo señor Comandante Militar de Baleares el importe de la suscripción abierta por nuestro Ayuntamiento para recaudar fondos con destino a premiar la fuerza pública.

El Sr. Forteza hace entrega para su lectura de la siguiente proposición:

«Magfo, señor: El Concejal que suscribe, al celebrar el éxito alcanzado por la suscripción abierta por este Ayuntamiento al objeto de recaudar fondos para premiar a la fuerza pública que tomó parte en la represión del movimiento revolucionario últimamente ocurrido en nuestra Nación, se cree obligado a hacer constar su satisfacción por los servicios prestados a la Patria por dichas fuerzas y al propio tiempo se atreve a proponer a Vtra. Magnificencia, se sirva acordar dirigir una comunicación al Excmo. señor Comandante Militar de Baleares en la cual se exprese sincera felicitación al Ejército por su brillante comportamiento frente a los desmanes de los revolucionarios que pusieron en peligro la integridad de España.—Sóller, 31 de Diciembre de 1934.—José Forteza F.»

Los Sres. Aguiló, Frontera y Alcalde se adhieren a la misma.

El Sr. Puig se adhiere a la proposición del Sr. Forteza, pero manifiesta que su deseo es que sea ampliado a todos aquellos que han contribuido.

Después de adherirse también los Sres. Pastor, Mayol y Colom (D. Antonio) se acuerda hacerse también extensivo el agradecimiento a todos aquellos que han contribuido para conseguir el éxito alcanzado en la suscripción.

Dáse cuenta de una instancia promovida por D. Francisco Castañer Mayol, como presidente de la sociedad «Acción Obrera» de esta ciudad, solicitando un donativo por una sola vez, a fin de atender a las necesidades de la misma y socorrer algunos enfermos necesitados.

A iniciativa de los Sres. Forteza y Frontera se acuerda concederle, por una sola vez, el donativo de docientas cincuenta pesetas.

Se acuerda ingresar en la Caja municipal, la cantidad de 21'34 ptas., importe de la liquidación del papel de multas municipales expedido durante el corriente año.

Se da cuenta de las cantidades recaudadas por la Administración Municipal de Arbitrios, durante el mes actual, siendo como sigue:

Arbitrios ordinarios 15.841'42 ptas.
Arbitrios extraordinarios 2.148'17 »
Arbitrios atrasados 336'90 »

Dichas cantidades se acuerda ingresarlas en la Caja municipal al igual que otra relación, por concepto de arbitrios no especificados, que asciende a la suma de 364'85 pesetas.

Dáse cuenta del estado económico del Ayuntamiento, en 28 del actual, siendo como sigue:

	Pesetas
Existente en 30 de Noviembre	72.630'23
Ingresado durante el presente mes	22.940'00
	95.570'23
Pagos efectuados durante el presente mes	22.264'05
Existente en 28 de Diciembre	73.306'18

A ruego del Sr. Rullán se acuerda adquirir en esta ciudad, los morales que hagan falta para sembrar en los caminos vecinales.

También a petición del mismo Sr. Rullán se concede un voto de confianza al Sr. Alcalde para pagar unas facturas presentadas por distintos Hoteleros de esta población, desde hace bastante tiempo.

El Sr. Rullán se lamenta de que se dejen vender coliflores en la calle del Viento, por cuanto en otra ocasión en que se vendían melones, se acordó prohibir su venta en la expresada calle a fin de evitar posibles desgracias dado a la multitud que se estaciona en los puestos de venta.

El Sr. Alcalde le contesta que solo se ha autorizado su venta, un día, por falta de puesto en la plaza, pero—añade—que de repetirse el caso procurará designarles otro sitio.

Dáse cuenta del estado económico del Ayuntamiento, en 28 del actual, siendo como sigue:

	Pesetas
Existente en 30 de Noviembre	72.630'23
Ingresado durante el presente mes	22.940'00
	95.570'23
Pagos efectuados durante el presente mes	22.264'05
Existente en 28 de Diciembre	73.306'18

A ruego del Sr. Puig se acuerda pasar a informe de la Comisión de Alumbrado para estudiar la manera de dejar mejor alumbrado un tramo de la calle del Obispo Colom.

El Sr. Mayol interesa sean colocados en diferentes sitios de esta población carteles indicadores de «Zona Escolar» a fin de que los conductores de vehículos tomen la debida precaución.

El Sr. Rullán, se queja que la plaza de abastos no es limpiada con toda pulcritud, así como también de un vecino que aprovecha un tramo de acera de la calle de Fortuny para destinarlo a secadero de ropa.

El Sr. Pastor hace observar que aun no ha sido reconstruido el tramo de muro de contención del camino denominado del «Camp Llarg» que se desprendió hace varias semanas.

El Sr. Alcalde promete atender dichos ruegos.

El Sr. Frontera indica que en unión del Sr. Pastor gestionó del Sindicato de Riegos de esta ciudad para construir un tramo de acueducto en la calle de la Romaguera a fin de prescindir del actual sifón y dice que la aludida entidad presta su conformidad a ello si bien exige que se le haga la demanda por escrito.

La Corporación se da por enterada y acuerda interesar la debida autorización para llevar a cabo aquellas obras.

No habiendo otros asuntos de que tratar y ningún otro señor concejal que quisiera hacer uso de la palabra se levanta la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día 9 de Enero de 1935

Bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Colom Mayol, y con la asistencia de los señores concejales D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Antonio Colom Casasnovas, D. Ramón Pastor Arborea, don José Aguiló Pomar, D. Pedro Rullán Pastor, don Eugenio Losada Fiol y don Bartolomé Mayol Mayol, se reúne nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta la sesión se da lectura al acta de la anterior que queda aprobada sin alteración alguna.

Se acuerda satisfacer:

A D. José Socias, capataz de la brigada municipal de obras, 802'35 ptas., por jornales y materiales invertidos, durante los días 1.º al 6 del actual, en diversas obras realizadas por administración.—A D. Antonio Marcé, 771'70 ptas., por la instalación de un electro-motor en la Casa Hospicio y la correspondiente canalización de aguas en el citado establecimiento benéfico.—Al mismo D. Antonio Marcé, 98'45 ptas., por diversas instalaciones efectuadas en distintas dependencias municipales.—A D. Bartolomé Terrasa, 120 ptas., por la confección de un traje para el oficial-sache y otro para un guardia municipal.—A Doña Francisca Casasnovas, 91'35 ptas., por la gasolina suministrada, para uso del autocubo, durante los meses de Noviembre y Diciembre últimos y 70 ptas., por el suministro de espumas durante el ejercicio de 1934.—A D. Amador Colom, una factura de 48'25 pe-

setas y otra de 21'75 ptas., por diversas instalaciones e eléctricas hechas por cuenta del Ayuntamiento y lámparas servidas para uso de diversas dependencias municipales.—A don Jerónimo Ripoll, una factura relativa a los artículos de su tienda de espartería, servidos durante el finido ejercicio.—A don Miguel Seguí, 150'70 ptas., por el cemento suministrado durante el pasado mes de Diciembre.—A D. Domingo Riutort, apoderado del Ayuntamiento en Palma, 500 ptas., por sus honorarios correspondientes al año último.—A D.ª Magdalena Arrom 450 ptas., por la limpieza del matadero municipal durante los seis meses últimos.—A D. Domingo Riutort 58'95 ptas., por suplidos devengados por cuenta del Ayuntamiento.—A la Hacienda Provincial, 1.921'60 ptas., por atender a la Enseñanza.—A la Gaceta de Madrid, 20 ptas., por suscripción a la misma.—A D. Andrés Arborea diversas relaciones de suplidos.—Al Sr. Depositario del Ayuntamiento distintas relaciones de suplidos hechos por portes de bagages, timbres y premios por la destrucción de animales dañinos.

Igualmente se acuerda satisfacer a D. José Serra, 748'40 ptas., por medicamentos servidos, con la autorización de la Alcaldía, durante el ejercicio de 1934.—A don Juan Palou, 1.221'35 ptas., por el mismo concepto.—A don Jaime Torres, 676'80 ptas., por el mismo fin y a D. Guillermo Castañer, 994'05 ptas., por el citado concepto más otros medicamentos servidos a la Guardia civil.

La Corporación entendiendo que se trata de un abuso el recurrir a la Alcaldía en solicitud de medicinas con suma frecuencia se trata de un abuso que debe evitarse en lo sucesivo, a propuesta del Sr. Aguiló, acuerda que por la Alcaldía no se autoricen otros medicamentos que los ordenados por el Médico titular del municipio o bien por el médico Tocólogo del Ayuntamiento, en los casos de su especialidad.

(Continuará)

setas y otra de 21'75 ptas., por diversas instalaciones e eléctricas hechas por cuenta del Ayuntamiento y lámparas servidas para uso de diversas dependencias municipales.—A don Jerónimo Ripoll, una factura relativa a los artículos de su tienda de espartería, servidos durante el finido ejercicio.—A don Miguel Seguí, 150'70 ptas., por el cemento suministrado durante el pasado mes de Diciembre.—A D. Domingo Riutort, apoderado del Ayuntamiento en Palma, 500 ptas., por sus honorarios correspondientes al año último.—A D.ª Magdalena Arrom 450 ptas., por la limpieza del matadero municipal durante los seis meses últimos.—A D. Domingo Riutort 58'95 ptas., por suplidos devengados por cuenta del Ayuntamiento.—A la Hacienda Provincial, 1.921'60 ptas., por atender a la Enseñanza.—A la Gaceta de Madrid, 20 ptas., por suscripción a la misma.—A D. Andrés Arborea diversas relaciones de suplidos.—Al Sr. Depositario del Ayuntamiento distintas relaciones de suplidos hechos por portes de bagages, timbres y premios por la destrucción de animales dañinos.

Igualmente se acuerda satisfacer a D. José Serra, 748'40 ptas., por medicamentos servidos, con la autorización de la Alcaldía, durante el ejercicio de 1934.—A don Juan Palou, 1.221'35 ptas., por el mismo concepto.—A don Jaime Torres, 676'80 ptas., por el mismo fin y a D. Guillermo Castañer, 994'05 ptas., por el citado concepto más otros medicamentos servidos a la Guardia civil.

La Corporación entendiendo que se trata de un abuso el recurrir a la Alcaldía en solicitud de medicinas con suma frecuencia se trata de un abuso que debe evitarse en lo sucesivo, a propuesta del Sr. Aguiló, acuerda que por la Alcaldía no se autoricen otros medicamentos que los ordenados por el Médico titular del municipio o bien por el médico Tocólogo del Ayuntamiento, en los casos de su especialidad.

(Continuará)

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

SE VENDE

una finca en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

TALLER DE HERRERÍA Y CERRAJERÍA DE ANTONIO SAMPOL

Calle de Serra, n.º 17. — SÓLLER (Mallorca)

TRABAJOS DE HERRERÍA Y CERRAJERÍA — TRABAJOS PARA OBRAS PRONTITUD — PERFECCIÓN Y ECONOMÍA

La Confianza

Luna, 7. — SÓLLER

D. JOSÉ BORRÁS PASTOR pone en conocimiento de sus clientes y del público en general que para la próxima temporada de Navidad ofrece los mejores dulces, pastas, bombones, licores, vinos y champagne de las mejores marcas y en particular los acreditados turrónes Gijona, Belga, Alicante etc. de la Casa Antonio Moneris Planellas de Gijona que tantas medallas ha obtenido en todas las exposiciones.

Por cada 2'50 ptas. de género que se compre a esta casa durante la presente temporada se le regalará un billete con opción a uno de los tres premios siguientes:

- 1.º Una artística frutera cristal llena de dulces y una botella champagne.
 - 2.º Una maceta fantasía con su planta.
 - 3.º Una botella vinos finos.
- Cada el 1.º de Marzo.

Ferrocarril de Sóller

En el sorteo verificado para la amortización anual de obligaciones de esta Compañía resultaron amortizadas las siguientes:

SERIE A			
211	1.043	1.776	2.279
360	1.421	1.873	2.293
519	1.460	1.934	2.308
671	1.627	1.979	2.395
758	1.636	2.084	2.429
847	1.640	2.183	2.642
1.036	1.742	2.209	2.779

SERIE B

605 966 1.066 1.166 1.265 1

Los tenedores de dichas obligaciones podrán presentarlas al cobro en estas Oficinas el día 2 de Enero próximo las de Serie A y 1.º de Abril las de Serie B en que dejarán de devengar interés según lo estipulado en las escrituras de emisión.

Sóller, 31 Diciembre de 1934.
Por el «Ferrocarril de Sóller, S. A.»
El Director Gerente,

Jaime J. Joy

SE VENDE

una finca, en LAS ARGILAS, poblada de árboles frutales, hay en ella cuatro bancelas, y uno de ellos confronta con el camino de la Figuera. En esta imprenta informarán.

NOTAS DE ADMINISTRACION

Los números atrasados de este periódico cuestan para el público 30 céntimos, a excepción de nuestros suscriptores para quienes regirá el precio corriente de 15 céntimos

Los anuncios oficiales, de sociedades, ventas, ofertas, demandas, etc., se cobran a razón de 20 céntimos línea, siendo el mínimo 1'50 ptas. más el timbre correspondiente.



Nueva peluquería para señoras

La señorita

Francisca Bennassar

Se complace en ofrecer al público sus servicios que viene prestando desde el día 8 de Enero en su nuevo establecimiento de Peluquería para Señoras, sito en la

Calle del Padre Baró n.º 4

SOLLER



LA UNION

Se convoca para el próximo día 20, a las cinco de la tarde para dar cuenta del movimiento habido durante el último ejercicio, y proceder a la renovación parcial de la Junta Directiva en cumplimiento del artículo 14 del reglamento.

Sóller 4 de Enero de 1935.

T. B. O.

10 CENTIMOS EJEMPLAR
De venta: Librería de Salvatell
Castellón — Lina. 27

Mafadero municipal

Reses sacrificadas en el matadero público durante el año 1934.

Corderos	6.223
Ovejas	386
Carneros	41
Cabritos	264
Cabras	37
M. cabritos	2
Terneros	154
Vacas	1
Bueyes	7
Cerdos	38
Aves	4.815
Conejos	1.594
Kgs. carne canal	101.745.

PARA MAÑANA

FARMACIAS DE TURNO

Farmacia de D. José Serra.

ESTANCOS DE TURNO

Estanco de la calle de la Luna.

Estanco de la Plaza de la Constitución.

SE VENDE

una finca en Palma compuesta de doce viviendas, recién construida. Facilidades de pago.

Para informes al propietario D. Bernardo Aguiló, calle Juan Bauzá 52 a 58, Palma, o a Juan Fontanet, La Huerta.

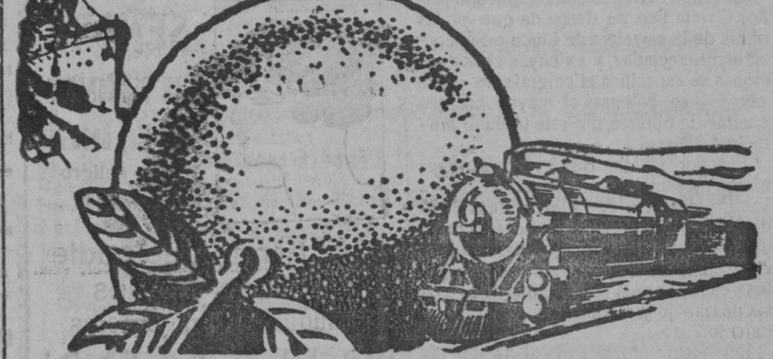
Se desea vender

una yegua de cuatro años y medio, a toda prueba.

Para informes dirigirse a: Calle del Mar, 127.—Sóller.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

Casa fundada en 1880 por Juan M. Dayol



M. Dayol & Coll

Villarreal (Castellón)

Telegramas: M. Dayola
Teléfono núm. 84



NOTICIAS

MALLORCA

DE PALMA

Incendio

La Benemérita del puesto de El Terreno comunica al Gobernador que sobre las 9 horas del día 5 tuvo noticia de que en la madrugada se había declarado un incendio en una carpintería de la calle C del caserío de Son Alegre, propiedad de Amadeo Malagejanos, natural de Bañolas (Gerona).

La fuerza se personó en el lugar de referencia, que es una planta baja que mide siete metros y medio de fondo por otros tantos de fachada, completamente aislada de las casas vecinas.

En dicha casa había bastante madera y algunas máquinas.

Pudo apreciarse que el incendio había sido intencionado pues fueron observados algunos detalles que así parecían indicarlo. Uno de ellos el de haber en el suelo manchas de bencina que denotaban claramente los lugares donde el fuego no había alcanzado.

Sabiase, añade la Guardia Civil, de antemano que el propietario de la carpintería, domiciliado en el Molinar, no podía hacer frente a sus necesidades y que en fecha reciente había asegurado el edificio contra incendios en la «Legal Compañía», por la suma de 17 mil pesetas. Ello hizo sospechar si el propio individuo hubiera producido el siniestro.

Interrogado, negó en los primeros momentos, pero luego acabó por confesar que en vista de su situación precaria había decidido incendiar el edificio a fin de que, abonándosele la cantidad estipulada pudiera satisfacer sus deudas.

A dicho fin se introdujo en la carpintería a la hora 1'30, roció con bencina varios lugares de la nave y la prendió fuego, saliendo a la calle y marchando a su casa.

Del fuego se dió cuenta don Alejandro Bordoy Fiol, cuando se retiraba a su domicilio y con ayuda de una pareja de seguridad, algunos vecinos y el servicio de bomberos que también acudió sofocaron el elemento.

Los daños se calculan en unas 700 pesetas.

El propietario del taller, convicto y confeso, fué puesto a disposición del Juzgado.

El paro obrero. Una entrevista del Alcalde con el Ingeniero Jefe de Obras Públicas

El Alcalde don Luis Ferrer Arbona, acompañado del Jefe de Ceremonial don Antonio Piña, estuvo en la Jefatura de Obras Públicas, al objeto de celebrar una entrevista con el Ingeniero Jefe don Manuel García Briz, para tratar acerca de la colocación de obreros en las proyectadas obras de dicha Jefatura a fin de atenuar en lo posible el problema del paro forzoso, que es uno de los que preocupan mayormente a la Alcaldía.

A la entrevista, además del ingeniero Jefe don Manuel García Briz, estuvieron presentes los ingenieros don Miguel Forteza y don Eusebio Pascual.

El señor Ferrer Arbona expuso al señor García Briz su deseo de que en las obras de la carretera de Lluch a Sóller, y otras proyectadas, y en cuyas consignaciones se especifica el epígrafe de «Paro obrero», se colocara el mayor número posible de obreros de este término municipal.

El señor García Briz, y demás ingenieros presentes en la entrevista ofrecieron a la Alcaldía de Palma su más decidida colaboración en este asunto, conviniendo en estudiar la fórmula, respecto a las obras aludidas, que pueda resultar más eficaz para la atenuación de la crisis de trabajo y auxilio de los obreros en paro forzoso.

Igualmente prometieron al Alcalde interponer su influencia cerca de los contratistas para lograr, además, la colaboración de éstos en los trabajos que se ha impuesto la Alcaldía de Palma en su lucha contra el paro obrero.

También manifestaron al señor Ferrer Arbona que pondrán de su parte el máximo interés para que las obras comiencen en breve y colocar en las mismas el mayor número posible de obreros.

El Sr. Ferrer Arbona salió muy satisfecho de su entrevista con los señores García Briz, Pascual y Forteza y del apoyo decidido y fervoroso que éstos le ofrecieron.

DE LA PUEBLA

Nota agrícola

Nuestros agricultores, aprovechando la buena sazón de la tierra, han iniciado la siembra de patatas llamadas de invierno, para cosecharlas en el mes de mayo.

Nota comercial

Las alcachofas se cotizan, actualmente, a 10 ptas. los 100 kilos; y si son pequeñas y tiernas, a 15.

La grave crisis agraria que sufre nuestro pueblo repercute intensamente en los ramos comercial e industrial.

DE ANDRAITX

Cosecha de aceitunas

Ya están generalmente terminadas en esta comarca las faenas de recolección de aceitunas cosecha que este año se ha presentado muy abundante. En las almazaras también están dando fin los trabajos para la obtención del aceite que por cierto ha resultado de bastante buena calidad.

Matanza

Continúa aún con actividad la matanza de cerdos en las casas particulares, sacrificándose diariamente buen número de rees. El precio de los cerdos cebados oscila de 23 a 25 pesetas arroba. Esta alta valoración se debe probablemente a la epidemia que de algunos años a esta parte viene menguando a dichos animales.

IBIZA

DE IBIZA

El asunto de las aguas

Son generales los comentarios favorables al último acuerdo municipal en lo que se refiere al manantial de Ca'n Negre que debe — como se acordó — pasar a ser propiedad del Ayuntamiento como lo es el de Ca'n Musón.

Es de creer que la compañía concesionaria del servicio de aguas estará conforme con el acuerdo tomado, que si no lo estuviera el Ayuntamiento tendría un camino expedito para llegarna una solución definitiva.

El asunto de aguas va ahora bien encauzado y no hay que dejarlo de la mano hasta conseguir resolver de una vez para siempre tal problema.

Para ello cuenta el Ayuntamiento con el apoyo de los buenos ibicencos.

Para los Andenes

Nuestro diputado don Pedro Matutes ha recibido una carta del Director General de Caminos en la que le dice que a primeros de año se librará el crédito de 22 mil ptas. que hay para las obras de los Andenes.

JUAN MAYOL COLL

COMERCIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

EXPORTACION DE FRUTAS

NARANJAS - MANDARINAS - LIMONES

JUAN ALORDA

Joaquín Costa, 16

(VALENCIA) CARCAGENTE (ESPAÑA)

Telegramas: ALORDA

Teléfono 98

ESPECIALIDAD EN NARANJAS NAVES CADENERAS Y VERNAS IMPERIALES

Venta de leña

MUY SECA

Leña de pino cortada a 1'50 ptas. el quintal
Leña de olivo cortada para estufas a 2'75 ptas. el quintal. Llevada a domicilio.
F. Pons, Camino de Fornalutx 151. Teléfono 27 Sóller.

Joven maestro

Se ofrece para clases particulares.
Informes: en esta administración.



SEÑORA:

SU PERMANENTE
Flexible, Ondulada
Sin peligro alguno

Más barato que nadie

A TODOS PRECIOS

Peluquería para Señoras

RAMÓN

Plaza S. Antonio, 28 - 1.º - PALMA
(PIDA HORA POR TARJETA POSTAL)

Venta de leña de olivo

para calefacción central, estufas y cocinas a precios muy reducidos.
Servicio a domicilio.
Dirigirse a

Aserradora Elías

Calle Rullán y Mir, n.º 3

SOLLER (Mallorca)

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Francos	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentinos
Sáb. 5	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 7	48'35	35'90	7'32	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Mar. 8	48'35	35'90	7'32	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Miér. 9	48'35	36'90	7'32	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Jueves 10	48'35	36'90	7'32	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00
Vier. 11	48'35	36'90	7'32	2'93	62'80	238'25	171'75	0'00



Joyería-Platería-Rejería LA LUNA

de Antonio Cortés

Luna, 95 * SOLLER * * * * *

¿Quiere Ud. hacer un regalo de gusto y calidad para estas FIESTAS?
Visite pues esta casa que bate el record en joyas a precios inmejorables con extensísimos surtidos.

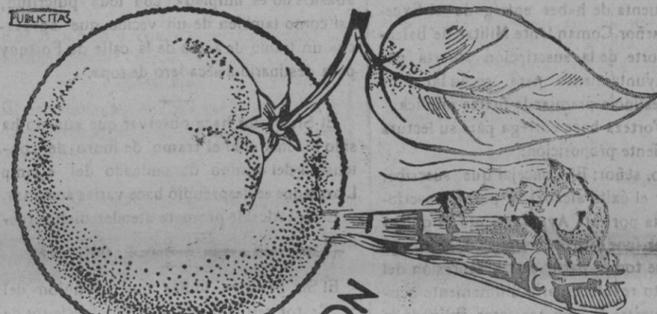
INTERESANTE

Admitiremos hasta el fin de ENERO PROXIMO por cada 100 ptas. en compra un billete de 25 ptas. de los FERROCARRILES DE MALLORCA.
Regirán precios fijos durante todo este tiempo

Cerveza Moritz y Dam

Se distinguen por su buena calidad

PUBLICITAS



EXPORTATION

D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS

MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET MANDARINES, MARQUE

"LA COURONNE" CHOIX EXTRA

CARCAGENTE (Valencia)
TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:
GUILLAUME CARCAGENTE

REPRESENTANT EN FRANCE:

G. CAÑELLAS
6, PLACE DENIS PAPIN

MONTLUÇON (Allier)

ADRESSE TELEGRAPHIQUE:
CAÑELLAS MONTLUÇON

TÉLÉPHONE 591



La CASA GONZALEZ presenta SU GABAN

Siempre elegante
Un corte irreprochable
Gran chic y economía
A precio increíble
Buena confección
Artículo inmejorable
No tiene competencia

HECHO A MEDIDA

Por **55** PTAS.

CASA GONZALEZ
Luna, 22 -- SOLLER

SOL SOL SOL SOL SOL

LLORCA Y MELLADO

EXPORTACION NARANJAS MANDARINAS

PUEBLA LARGA (VALENCIA)
Telegramas: SOL
Puebla Larga

EXPEDICIONES	Puebla Larga	DIA	- 12
	Los Valles	TELEFONOS	- 14
	Villarreal	NOCHE	- 71

SOL SOL SOL SOL SOL



NARANJAS Y MANDARINAS

SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLON) ESPAÑA

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLON - (España)

TELEFONOS 10 Y 61 Telegramas: ARRU BE VILLARREAL

CREP-SATIN

seda arfil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS

B. FRONTERA PIZA Y C. S. en C.

Calle de Cuadrado, 8. = SOLLER

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas, Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition
AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER
R. C. ALGER 17.233

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42. - PALMA DE MALLORCA

COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER - Rue de Suez, n.º 3 - ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO
Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

FRUITS EN GROS

Bananes - Oranges - Mandarines - Citrons
Raisins Reales et Chanes

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE
Ancienne Maison J. GRAU & CIE.

Oliver & Carbonell

COMMISIONNAIRES
S. A. R. L. 200.000 FRANCS
11, Rue Merciere - LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga Caragente Boniaján (Murcia)

TÉL.: FRANKLIN 49-37
Adresse télégr. OLICAR-LYON.
R. C. Lyon B. 6850.

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFÉ

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Casevave)

Télégrames: ABEDE - Marseille Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES - BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS
MICHEL ARBONA FILS
SUCESSEUR
92-104, Cours Julien - MARSEILLE

¿CALLOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico
Farmacias y Droguerías, 1.º60. Por correo 2 pias

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5. - MADRID

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verbas y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)
JATIVA (Valencia)
ARCHENA (Murcia)
VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL
Teléfono, 7

OVA DE FRANCIA
Especialidad: CHASELAS POR WAGONS COMPLETOS
CLERMONT L'HERAULT

Transportes fruteros • Marítimos-Terrestres

LUCAS ESTADES COLOM

AVENIDA 14 ABRIL 32 ~ VALENCIA (ESPAÑA)

Telegramas: **TRASPORTS**

TELÉFONO: 16.132

CORRESPONDENCIA EN ESPAÑOL, FRANCES Y ALEMAN

APARTADO 44

SERVICIO MARITIMO POR POTENTES MOTO-VELEROS

(EQUIPADOS EXPRESO PARA EL TRANSPORTE DE NARANJAS A GRANEL Y EN CAJAS)

entre los puertos de

DENIA, GANDIA, CULLERA, VALENCIA Y CASTELLON

a destino

SETE, TOULON, CARONTE, MARSEILLE, CANNES Y NICE

Fort-Faits desde los puertos de salida a todas las poblaciones del interior de Francia, Alemania Bélgica y Suiza.

El utilizar el servicio combinado "Marítimo-Terrestre" (con conocimiento directo) es asegurar el perfecto arribo de su fruta, con el máximo de **Rapidez y Economía.**

Pida hoy mismo su Fort-Fait; se convencerá de lo ofrecido y reservará su cabida

Ates de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

CASA MIGUEL MARTORELL
FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO
SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza

CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

IMPORTATION

RIPOLL & C.^{IE}

EXPORTATION

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

TÉLÉPHONES:
Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72

19, Avenue Victor-Hugo, 19

Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE: Maison "VALENCIA"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Sucursale à **CANNES: Maison "HISPANIA"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA--CANNES

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS SOLLER -- Mallorca

Telegramas: **F. PONS**

☞ Teléfono 27 ☜

☞ Marca registrada 811 ☜